

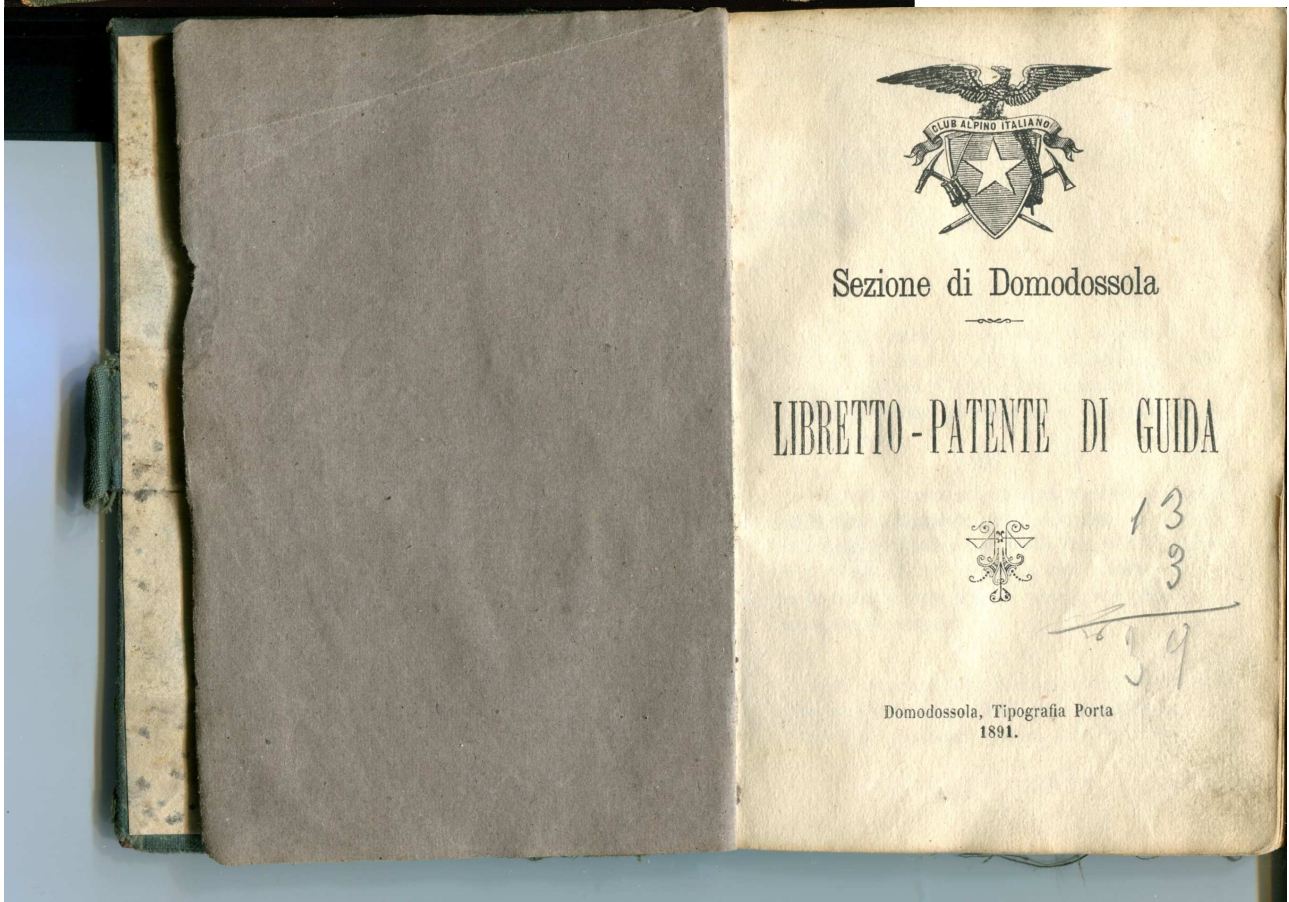
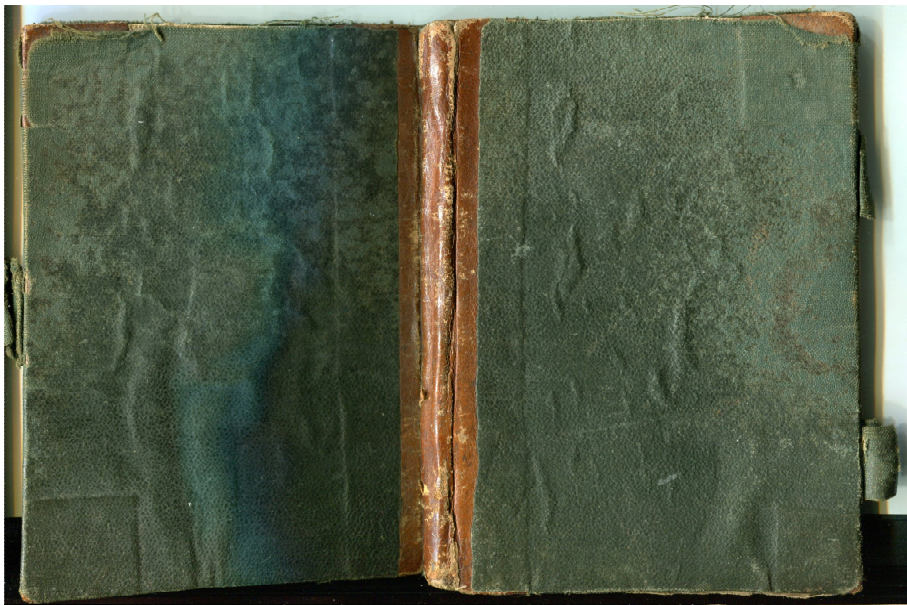
COGLIERE LA MONTAGNA

LIBRETTI DI GUIDA DI
LORENZO MARANI

S1



LIBRETTO n°1 (1891) :



REGOLAMENTO PER LE GUIDE

della SEZIONE OSSOLANA del C. A. I.

ART. 1.

Le Guide patentate della Sezione Ossolana del C. A. I. devono essere munite d'un libretto rilasciato dalla Direzione della Sezione. I fogli in bianco numerizzati del libretto sono destinati alle osservazioni ed attestati dei signori viaggiatori.

ART. 2.

Ogni Guida patentata si farà un dovere di mostrare il suo libretto al Viaggiatore, onde questi abbia a riconoscere se la Guida è effettivamente riconosciuta dal Club Alpino, se gli attestati di altri viaggiatori sono lusinghieri o non per la Guida, e possa sapere i prezzi portati dalla tariffa per le singole escursioni.

ART. 3.

Nelle escursioni facili, vale a dire dove non occorre di lavorare colle mani, la Guida potrà obbligarsi a portare il fardello dei viaggiatori e le proviande. Nelle escursioni

invece dove la Guida ha necessaria la libertà delle mani, occorrerà speciale portatore, i prezzi pel quale sono pure pure portati in tariffa.

ART. 4.

La Guida ha il dovere di mostrarsi cortese verso i viaggiatori, di fornire loro quelle indicazioni e schiarimenti che desiderassero, e di prestare tutte le cure e l'aiuto necessario secondo le circostanze.

ART. 5.

Sarà a carico della Guida il provvedersi le corde, le scale, i picconi e gli altri istromenti di cui ciascuna di esse avrà d'uopo per certe escursioni.

ART. 6.

Alle Guide patentate dalla Sezione Ossolana sarà vietato, sotto pena di perdere la qualità di Guida del Club Alpino, il richiedere al Viaggiatore un prezzo maggiore di quello portato dalla tariffa stabilita. Libero poi al Viaggiatore, che sarà stato ben servito, di remunerare con mancia speciale la Guida che avrà saputo acquistarsene la stima e la fiducia.

ART. 7.

La tariffa indicata nel libretto vale solo se si compie il viaggio indicato. Si farà luogo però ad una proporzio-

nale riduzione se questo, per cause fortuite non potè compiersi.

ART. 8.

Sono da stabilirsi tra Viaggiatore e Guida i prezzi giornalieri per una successione di gite durevoli più giorni. Per le giornate perdute causa intemperie od altro, una Guida non avrà diritto che ad una retribuzione fissa di lire 3 al giorno.

ART. 9.

Ogni Guida e Portatore ha diritto al vitto per tutto quel tempo che trovasi in servizio.

ART. 10.

Una Guida richiesta per escursioni difficili e pericolose non potrà prestare servizio da sola, ma dovrà esigere almeno un portatore se trattasi di accompagnare un viaggiatore solo, ed un'altra Guida se la comitiva è di due o tre viaggiatori.

ART. 11.

Le Guide dovranno sempre rifiutarsi di compiere ascensioni azzardose o proporre ai viaggiatori; in ogni frangente però la Guida deve sempre essere pronta a qualsiasi sacrificio ed assisterli con zelo ed abnegazione.

ART. 12.

Quando un Viaggiatore lascia libera la Guida dopo

compiuta un'escursione, questa mostrerà di nuovo il suo libretto e lascerà che nelle pagine bianche numerizzate il Viaggiatore faccia le sue osservazioni in merito od in demerito alla Guida. Il Viaggiatore che avesse a lagnarsi di una Guida, oltre al segnare cattive note sul libretto, è pregato a mandare i suoi reclami alla Direzione della Sezione Ossolana del Club Alpino Italiano in Domodossola.

Art. 13.

È severamente proibito ad una Guida di prestare il libretto ad altra persona. Onde evitare tale possibile inconveniente il Viaggiatore risconterà i connotati della Guida, i quali sono segnati sul libretto stesso.

Art. 14.

Terminata la stagione delle escursioni alpine, ogni Guida farà avere alla Direzione della Sezione il suo libretto; e dalle Note scritte in esso dai viaggiatori, la Direzione trarrà argomento se per l'anno successivo si dovrà ancora a tal Guida rilasciare o non la Patente. Apertasi di nuovo la stagione della gite, e quando nulla gravi sulla condotta delle Guide, il libretto sarà loro riconsegnato. Si fa inoltre noto alle Guide che i fogli per le Note dei viaggiatori nel libretto sono numerizzati ed i fogli mancanti alla revisione equivaleranno ad attestati sfavorevoli.

Art. 15.

Nel caso che alcuna delle Guide Ossolane si rendesse

indegna della fiducia del Club, oltre che sarà alla medesima ritirato il libretto ed il distintivo, verrà pure mandato avviso del fatto a tutti gli alberghi dell'Ossola ed in quelli specialmente del distretto ove la Guida, che ha demeritato del Club, esercitò la sua mansione,

Art. 16.

Una Guida che invece si renderà benemerita, guadagnerà particolare *Dichiarazione* della Direzione sul suo libretto, e si cercherà di farle assegnare un qualche premio sul bilancio della Sezione.

Art. 17.

Un Elenco delle *Guide Ossolane* sarà affisso nella Sala della nostra Sezione, e copie di esso verranno mandate a tutti gli Alberghi dell'Ossola, per essere esposte a comodo dei viaggiatori.

GUIDE

Portatori - Guide

riconosciute dalla Sezione Ossolana del C. A. I.

E TARIFFA ESCURSIONI.

Sez.^{ne} 1^a - VALLI ANTIGORIO e FORMAZZA

Guide alpinistiche

BACENO - CROVEO

1. LONGHI FILIPPO di Filippo (abilitato nei passi da Devero a Veglia, da Devero al Vallese, da Devero a Formazza, per le salite al Cistella, al Cervandone, alla Rossa, alla punta d'Arbola ecc.)
2. LONGHI GIOVANNI di Filippo (abilitato come il preced.)
3. LANI GIOVANNI di Francesco (id.)

SALECCHIO - SAN ROCCO

4. D'ANDREA DAVIDE di Gio. Pietro (nei passaggi da Antigorio e da Formazza alla Valle Maggia, alla Val Devero, al Vallese, e nei monti attigui).
5. D'ANDREA PIETRO di Gio. Pietro (come il precedente).
6. D'ANDREA GIOVANNI di Filippo (id.)
7. PALI GIOVANNI fu Giuseppe (id.)

FORMAZZA-CHIESA

8. MATLI LUIGI di Giovanni (per tutti monti e passi di Val Formazza).
 9. MATLI GIOVANNI di Giovanni (come il precedente).
 10. MATLI GIOVANNI fu Giuseppe (id.)

FORMAZZA-CANZA

11. FERRERA ANTONIO di Giuseppe (id.)

Portatori - Guide

Crodo (Maglioglio)

12. TESTORE FILIPPO fu Filippo (pei monti e passi delle Valli Antigorio, Devero e Formazza).

BACENO - DEVERO

13. ALBERTI REMIGIO (pei passi da Devero al Vallese, a Veglia, a Formazza, pel Cistella).
 14. ALBERTI FERDINANDO (come il precedente).
 15. LUSSETTI GIOVANNI di Giovanni (come il precedente)

MOZZIO

16. BORGNA GIOVANNI di Giacomo (monti e passi di Val Devero e Valle Antigorio).
 17. ROLANDI GIOVANNI (pei passi di Val Devero).

CRAVEGNA

18. ALBERTI SILVIO (pei passi di Val Devero, pel Cistella)

TABELLA 1.

TARIFFE

Avvertenze — Quando non sono indicati i prezzi per la Guida alpinistica, ciò vuol dire che il Portatore - Guida può bastare per la escursione. Quando invece sono indicati i prezzi nelle due colonne, ciò indica che non può bastare il Portatore - Guida, occorrendo invece la Guida alpinistica col concorso del Portatore, se vi è fardello da trasportare. Qualunque Guida alpinistica può però servire alle escursioni tariffate per Portatore-Guida.

	Guida alpinistica Lire	Portatore o Port.-Guida Lire
Da Crodo a Cimalmotto per la Forcoletta, la Fria, e l'alpe Cravaivola		8
Da Crodo al Pizzo di Bronzo o al Pizzo del Forno		8
Da Mozzio o da Cravegna al Cistella		8
Id. con discesa a Varzo	12	
Id. con discesa a Veglia	13	
Da Baceno al Cistella		10
Id. con discesa a Varzo	14	
Id. con discesa a Veglia	17	
Da Baceno all'alpe Devero con portatore		5
Id. con cavalcatura L. 10		
Da Devero a Veglia pel colle di Valtendra		8
Da Devero a Binn per il passo di Cornera (Kriegalp Pass)		10
Id. per il passo della Rossa (Geisspfad Pass)		10

Da Devero a Binn per la Bocchetta d' Arbola (Albrun Pass)	10
Da Devero a Formazza per la Scatta di Minoja	14
Id. per il Sangiatto, il Murretto ed Antillone	14
Da Devero al Pizzo Cervandone (Cherbadung degli Sizzeri)	15 8
Da Devero al Pizzo la Rossa (Rothhorn)	8 5
Da Devero alla Punta d' Arbola (Ofenhorn)	15 8
Da San Rocco a Cimalmotto per la Scatta dei Croselli	10
Da S. Rocco a Cimalmotto per il passo di Groppo	10
Da S. Rocco al Pizzo dei Croselli	15
Da S. Rocco alla Corona di Groppo	15
Da Formazza (Fondovalle o Foppiano) a Cevio per il Criner Furk e Bosco	10
Da Formazza (Fondovalle o Foppiano) a Cevio per il Criner Pass e Bosco	10
Da Formazza a Bignasco Valle Maggia per il Cazolipass	15
Da Formazza al Wandflühhorn	10 6
Da Formazza al Bedriolhorn	12 8
Da Formazza a S. Carlo di Val Bavona per il passo Sciolti	12 8
Da Formazza a S. Carlo di Val Bavona per il Tamierpass	12 8
Da Formazza al Gigelhorn o Thällhorn	10 6

Dalla Frua al Basodino (Basaldinerhorn)	15	10
Id. con discesa fino a Bignasco	25	13
Dalla Frua a S. Carlo Val Bavona per la Bocchetta di Valle Maggia		10
Dalla Frua al Marchhorn	10	6
Id. ad Airolo per il Passo S. Giacomo		15
Id. all' Helgihorn	8	4
Id. al Rothenthalhorn	8	4
Id. ad Ulrichen per il Gries Pass		10
Id. al Gemslandhorn (Bettelmattenhorn)	10	6
Id. al Rothhorn (Siedel Rothhorn)	12	8
Id. al Blinnenhorn	15	10
Id. all' Hohnsandhorn	15	10
Id. alla Punta d' Arbola (Ofenhorn)	15	10
Id. a Binn per l' Hohnsandpass	25	15
Id. a Binn per Neufelgiu, Colle del Forno e Bocchetta d' Arbola		18
Id. a Binn per il Gallo, Colle del Forno e Bocchetta d' Arbola		18
Da Formazza o da S. Rocco al M. Giove	10	6
Da Formazza a Devero per la Scatta di Minoja		14

Recapiti delle Guide e Stazioni del C. A. I. (Sez. Antig. e Form.)
 Crodo = Stabilimento Acque minerali - Albergo del signor Giovaninetti

BACENO = Albergo Devero dei fratelli Alberti.
 ALPE DEVERO = Albergo dei fratelli Alberti.
 S. ROCCO = Albergo del Sole del sig. Vesci.
 FRUA = Albergo della Cascata del sig. Zertanna.

Sez. n.º 2ª - VARZO, VAL CAIRASCA, ALPE VEGLIA

Guida alpinistica

ALPE VEGLIA

19. ROGGIA VITTORIO (abilitato nei passi e vette del bacino dell'Alpe Veglia).

Portatori - Guide

VARZO

20. ALLEOLI GIOVANNI (montagne di Varzo, specialmente il Cistella).

21. ALLEOLI PIETRO (come sopra).

22. QUENZA PIETRO id.

23. LORENZONI FEDELE (passi del bacino dell'Alpe Veglia).

TRASQUERA

24. GROSSI GIOVANNI (come sopra).

25. GROSSI MICHELE id.

Questi ultimi due nella stagione estiva dimorano in una frazione di Trasquera sul piano dell'Alpe di Veglia.

TABELLA 2.

Tariffe

Vedansi le avvertenze indicate nella Tabella 1.

	G. A.	P. G.
Da Varzo al Cistella		8
Id. con discesa a Veglia		12
Id. id. a Mozzio e Cravegna		12
Da Varzo a Veglia		5
Da Veglia a Devero per Valtendra		8
" a Binn per il Passo del Boccareccio (Ritterpass)		12
" a Borsal per la Forca d'Aurona		10
" all'Ospizio Sempione per il Ghiacciaio d'Aurona		8
" per Ciamporino a Varzo		6
" al lago d'Avino		4
" al lago del Bianco		3
" ad Iselle pel passo Possette e Bugliaga		8
Ascensione da Veglia alla Punta del Rebbio (Bortelhorn)	15	8
" " Punta Terrarossa (Wasenhorn)	15	8
" " all'Helsenhorn	15	8
" " al Monte Leone	22	15

Recapito Guide (Sez. Varzo, Val Cairasca)

VARZO = Alberghi dei signori Zanalda e Gentinetta.

ALPE VEGLIA = Albergo Alpino diretto dal sig. Roggia.

Sez. 3ª - VALLE ANTRONA

Guida Alpinistica

ANTRONAPIANA

26. MARANI LORENZO di Lorenzo (per tutti i monti e passaggi di Valle Antrona).

Portatore - Guida

27. MORELLI GIUSEPPE di Pietro.

TABELLA 3.

Tariffe

Vedansi le Avvertenze indicate nella Tabella 1.

	G. A.	P. G.
Da Antrona a Bognanodentro per i passi del Fornetto e d'Arnigo		10
Da Antrona a Bognanodentro per il passo del Fornalino		10
Da Antrona a Bognanodentro pel passo della Preja		10
Da Antrona a Gondo pel passo d'Andolla		12
Id. pel passo del Busin		12
Da Antrona ad Almagell (Saas; pel Mittelpass)	20	12
Da Antrona a Saas-im-Grund per il passo di Camposecco	20	12

Da Antrona a Saas-im-Grund pel passo di Saas		18
Da Antrona a Mattmark pel passo d'Antigine (Ofenthalpass)	15	10
Da Antrona a Ceppomorelli pel passo delle Lonze		15
Da Antrona a Pontegrande pel passo di Valaverta		15
Da Antrona a Calasca pel passo del Mottone		12
Ascensione da Antrona al Pizzo Ciapè	8	5
Id. al Pizzo Montalpe o Montalto	12	8
Id. al Pizzo d'Andolla pel versante Svizzero	25	15
Ascensione da Antrona al Pizzo d'Andolla direttamente pel versante italiano	40	20
Id. al Pizzo Bottarello (Sonnighorn)	20	15
Id. alla Punta di Saas (Latelhorn)	12	8
Id. al Pizzo del Cingino (Jazzihorn)	12	8
Id. allo Stellihorn	15	10
Id. al Pizzo d'Antigine (Spänhorn)	12	8
Id. al Pizzo S. Martino	10	6
Id. al Pizzo del Thon	10	6

Recapiti delle Guide (Sez. Antrona)

S. PIETRO DI SCHIERANCO = Albergo Raffini.

ANTRONAPIANA = Osteria di Dionigi Savoni.

Sez. n.º 4.ª - VALLE VIGEZZO

Portatori - Guide

CRANA - S. MARIA MAGGIORE

28. MATTEI STEFANO fu Giov. Batt. (per tutti i monti delle Valli Vigezzo, Centovalli e Cannobina).
 29. ZANNI GIUSEPPE fu Francesco (come il precedente).
 30. GUERRA MICHELE (monti e passi di Val Vigezzo).

CRAVEGGIA

31. BORGNI GIOVANNI di Carlo (pei passi da Craveggia-Toceno ai Bagni di Craveggia, pei monti attigui, pei passi da Val Onsernone di Comolengo a quella di Vergeletto e a Val di Campo).
 32. GUERRA PIETRO fu Gio. Domenico (come il preced.).
 33. GABANI GIO. DOMENICO fu Francesco id.

MALESCO

34. BESANA CARLO MATRÒBIO di Gio. Antonio (per i monti: Ragno, Laurasca, Cortechiuso, per Scaredi, Portajola ecc.).
 35. BERTINA GIOVANNI DI DIO (come il precedente).
 36. RANZONI GIOACHINO (come il precedente).

FINERO

37. RAMONI LEONE (per il Cortechiuso, per la Bocchetta di Terza, Zeda, Val Pogallo ecc.).
 38. MINOLETTI GOTTARDO (come il precedente).

TABELLA 4.

Tariffe

Da S. Maria Maggiore al Pizzo Ragno	8
Id. al Togano	12
Id. al Pizzo Locciabella	7
Id. al Pizzo Scheggia	12
Id. alla Pioda di Crana	12
Id. al Pizzo Roggia	7
Da S. Maria Magg. o Craveggia al Pizzo Ruscada (Centovalli)	18
Da S. Maria Magg. a Locarno per le Centovalli	10
Id. a Cannobio per Val Cannobina	10
Da Craveggia ai Bagni per la Bocchetta Sant'Antonio	8
Da Craveggia ai Bagni per la Bocchetta del Sassone	8
Da Craveggia ai Bagni per la Bocchetta della Cima	8
Da Craveggia ai Bagni per la Goletta di Moino	8
Da Craveggia al Monte Ziccher	8
Da Craveggia al Pizzo Sassone	8
Da Craveggia ai Bagni e al Pizzo Madone (o Madaro)	15
Da Craveggia a Vergeletto pei Bagni e la Goletta d'Amdè	20

Da Craveggia a Cimalmotto (per qualsiasi via atta all'uso)	20
Da S. Maria Maggiore a Cimalmotto id.	20
Da S. Maria Maggiore al Gridone e Limidario per Spocchia o per Palagnedra	20
Da S. Maria Maggiore alla Zeda per Finero e Falmenta	20
Da Malesco al Pizzo Cortechiuso per Val Loana e Scaredi	7
Da Malesco al Pizzo Cortechiuso per Cortino	10
Da Malesco alla Laurasca per Val Loana e Scaredi	10
Id. per Cortino	15
Da Malesco a Premosello per Scaredi, Portajola e Val Serena	25
Da Finero al Pizzo Cortechiuso	6
Da Finero a Cossogno per Terza e Pogallo	15
Da Finero alla Zeda per Terza e il sentiero Bove	12
Da Finero alla Cima Torrigia.	6

Recapiti delle Guide (Sez. Vigezzo)

S. MARIA MAGGIORE = Albergo della Croce di Malta.
 MALESCO = Osteria del Leon d'Oro.
 FINERO = Albergo Materni.

Sez. n.º 5.ª - VALLE BOGNANCO

Portatori - Guide

BOGNACODENTRO (Bocco)

39. MOSONI CELESTE di Defendente (per Monscera, laghi del Pajone, passo di Variola, Acquafredda).
 (Mulera)
 40. PELLANDA MICHELE fu Carlo (per tutti i monti e passi di Val Bognanco).
 (Pizzanco)
 41. DELLABIANCA LORENZO fu Franc. (come il preced.)

TABELLA 5.

Tariffe

Da Bognacodentro a Varzo per Variola e il passo di Acquafredda	10
Da Bognacodentro al Pizzo d'Albione	8
Id. al Pizzo Giezza o Corobbia	8
Id. ai laghi del Pajone	8
Id. a Gondo per Monscera e Val Vaira	12
Id. al Pizzo Pioltone	8
Id. al M. Verosso	8

Da Bognanodentro al Pizzo d'Azgöi (Azioglio)	8
Id. al Pizzo Stracciugo	10
Id. a Gondo pel passo di Pontimìa e Val Vaira	15
Id. ad Antrona per il passo della Preia	10
Id. id. per il Fornalino	10
Id. al Pizzo Montalpe o Montalto	12
Id. ad Antrona per i passi d'Arnigo e Fornetto	10
Da Bognanodentro o fuori alla Cima di Camughera	10
Da Bognanofuori a Montescheno per il Colle Pianino	10
Da Bognanofuori alla Testa dei Rossi (Valle Antrona) per il Pianino o l'Arnigo	10

Recapito Guide (Sez. Bognanco)

BOGNANODENTRO, al Ponte = Albergo Galletti presso l'acqua minerale
 Cavuccio = Osteria Scalabrino
 " = Osteria Pellanda

ALTITUDINI IN METRI

delle località indicate nelle tariffe escursioni

Sez. 1ª - Antigorio e Formazza	Marckhorn	m. 2943
Crodo (ai bagni) metri 459	Passo S. Giacomo	" 2348
(chiesa) " 508	Heigihorn	" 2836
Baceno " 665	Rothenthalhorn	" 2969
Croveo " 818	Griespass	" 2456
Ai Ponti, Alpe Devero " 1640	Gemstaudhorn	" 3024
Salecchio superiore " 1510	Rothhorn (Siedel Roth)	" 3284
San Rocco " 754	Blinenhorn	" 3374
Mozzio " 810	Hohsandpass	" 2937
Cravegna " 846	Hohsandhorn	" 3175
Formazza " 933	Neufelgupass	" 2567
- Foppiano " 4221	Bocchetta del Gallo	" 2497
- Fondovalle " 4221	Monte Giove	" 3010
- Antillone " 4220		
- Alla Chiesa " 4234	Sez. 2ª - Varzo, Val Cairasca	
- Canza " 4316	Varzo (chiesa) m. 568	
- Alfer, Frua " 1675	Albergo Alpe Veglia " 1753	
Passo Forcoletta (Crodo) " 2336	Trasquera (chiesa) " 1033	
della Fria " 2450	Iseffe " 657	
Pizzo di Bronzo " 2530	Bugliaga " 1319	
Pizzo del Forno " 2696	M. Cistella " 2884	
Monte Cistella " 2884	Colle di Valtendra " 2137	
Corno Cistella " 2689	Passo Boccareccio " 2762	
Passo di Cornera " 2567	Helsenhorn " 3339	
Passo della Rossa " 2482	Punta del Rebbio " 3195	
Bocchetta d'Arbola " 2411	Forca d'Aurona " 2682	
Pizzo Cervandone " 3211	Punta Terrarossa " 3247	
Pizzo la Rossa " 2888	Bocchetta sul ghiacciaio	
Punta d'Arbola " 3237	d' Aurona " 2820	
Seatta di Minoja " 2587	Monte Leuce " 3554	
Bocchetta del Sangiatio " 2245	Lago d'Avino " 2334	
Passo del Muretto " 3341	Lago del Bianco " 2160	
Seatta dei Croselli " 2454		
Pizzo dei Croselli " 2740	Sez. 3ª - Antrona	
Passo di Groppo " 2433	Antronapiana m. 902	
Corona di Groppo " 2793	S. Pietro di Schieranco " 652	
Crinerfark " 2327	Passo del Fornetto " 2302	
Crinerpass " 2416	Passo d'Arnigo " 4950	
Cazolipass " 2443	Passo del Fornalino " 2356	
Wandlühorn " 2863	Passo della Preja " 2364	
Bedlühorn " 2920	Passo d'Andolla " 2428	
Passo Sciotti " 2670	Passo del Busin " 2505	
Tamierpass " 2762	Passo di Camposecco " 3126	
Gigethorn o Thällhorn " 2706	Passo di Saas " 2844	
Basodino " 3273		
Bocchetta di Val Maggia " 2624		

Sez. 6ª - VALLE DELL' ISORNO

Guide - Portatori

MONTECRETESE (Atoggio) - 42. MOLINI VINCENZO
 43. MOLINI PAOLO di Filippo.
 (Per valersi di queste Guide conviene avvertirle un paio di giorni prima della gita mediante cartolina postale, fissando un convegno).

TABELLA 6.

Tariffe

Da Montecrestese al M. Larone	8
Id. al Pizzo dei 4 Pilastrì	10
Id. al Pizzo di Cortefredda	10
Id. al Pizzo del Forno	12
Id. al Pizzo d'Apteggia	12
Id. alla Cima Canogia o Canosio	10
Id. al Pizzo Locciabella	10
Id. al Pizzo la Scheggia	12
Id. a Cimalmotto in Val di Campo per Agarina, lago di Matogno, il Passo della Forcola e l'Alpe Cravairoia	18
Da Montecrestese a Cimalmotto per Agarina, il lago Gelato, la Bocchetta del lago Gelato e la Val Svila	20
Da Montecrestese ai Bagni di Craveggia per Agarina, Agressino e il passo di Campolatte	20
Da Montecrestese ai Bagni di Craveggia per Autogna, Salè, il passo di Larecchio, la Forcola e il lago di Pan e latte.	20

Passo d'Antigine	m. 2835	Bocchetta di Terza	m. 1834
Passo delle Lonze	" 2744	Cima Torrigia	" 1703
Passo di Valaverta	" 2551		
Passo del Mottone	" 2391	Sez. 5ª - Bognanco	
Pizzo Ciapè	" 2396	Bognanodentro S. Lor. m. 980	
Pizzo Montalto	" 2706	Id. Acqua min. " 654	
Pizzo d'Andolla	" 3657	Bognanofuori S. Marco " 574	
Pizzo Bottarello	" 3489	Passo dell'Acquafredda " 2351	
Pizzo di Saas	" 3194	Pizzo d'Albione " 2430	
Pizzo del Gingino	" 3223	Pizzo di Giezza " 2430	
Stellhorn	" 3443	Laghi del Pajone, infer. " 2030	
Pizzo d'Antigine	" 3490	id. di mezzo " 2150	
Pizzo S. Martino	" 2735	id. superiore " 2275	
Pizzo del Ton	" 2676	Passo di Monscera " 2408	
		Pizzo Pioltone " 2610	
		Monte Verosso " 2445	
		Pizzo d'Azgöi (Azioglio) " 2614	
		Pizzo Stracciugo " 2714	
		Passo di Pontimìa " 2382	
		Passo la Preja " 2364	
		Passo del Fornalino " 2356	
		Pizzo Montalto " 2706	
		Passo d'Arnigo " 1980	
		Cima di Camughera " 2300	
		Passo del Pianino " 1520	
		Testa dei Rossi (Antrona) " 2022	
		Sez. 6ª - Isorno	
		Monte Larone m. 2237	
		Pizzo dei 4 Pilastrì " 2440	
		Pizzo di Cortefredda " 2483	
		Pizzo del Forno " 2696	
		Pizzo d'Apteggia " 2320	
		Cima Canogia o Canosio " 2334	
		Pizzo Locciabella " 2340	
		Pizzo Scheggia " 2468	
		Lago di Matogno " 2075	
		Passo della Forcola " 2364	
		Lago Gelato " 2309	
		Bocchet. del lago Gelato " 2401	
		Passo di Campolatte " 2439	
		Passo di Larecchio " 2083	
		Forcola di Larecchio " 2087	
		Lago di Pan e latte " 2058	

Dichiaro la mia piena
soddisfazione per servizio
fatto con gentile premura
dalla Guida Marani Lorenzo
nell'accompagnarmi da Antona
a Prestino⁺ pel passo del Gorno
lino. *parto Gamone*
Socio C. A. T. Lega Verbano
+ Boguanco il giorno 12/9/91

2

Donnodossola, 13/11/91
La guida Lorenzo Marani di
Antonopiana fu con noi
dal 3 corrente ad oggi e ci
accompagnò nelle seguenti
escursioni:

Da Antona all'Alpe Scarone
m. 2030 (dove pernottammo) ed al
Lago di Camposecco.

Dall'Alpe Scarone alla cresta
tra la Punta Curiggia e la cima
Pozzoli (2700 m. circa) e discesa ad
Antona.

Da Antona all'Alpe Sappo m. 1900
dove si passò la notte
Dall'Alpe Sappo al Passo di Saas
(m. 2844) e ritorno all'Alpe dove si
pernotto per la seconda volta

Da Antona a S. Lorenzo in
Val Boguanco pel passo 3
del Tornalino (m. 2356)

Da Vanzo all'Alpe Veglia
da Veglia ad Helle & Brasquera.

Noi ci dichiariamo sod-
disfattissimi di detta guida
per ogni riguardo e la rac-
comanderemo vivamente a
chi vuol fare escursioni in
Antona e nelle valli limitro-
fe dell'Osola.

La sua conoscenza perfetta
delle montagne e l'imitata alla
sua valle nativa, ma merita per
la sua intelligenza, di esser
condotto in altri luoghi e messo
a contatto con altre guide, in
modo da poter ~~recapitare~~ ~~una~~ ~~per~~
~~partita~~ ~~guida~~ allargare le sue cogni-
zioni alpinistiche.

Riccardo Gerla - Democrito Pina
C.A.T. sez. di Milano

Il 28 Dicembre 1891

4
Al sottoscritto, in compagnia
del Sig. Ugoardo Bando, Ugo-
nesi Ugoleschi, Bay Villaw Longoni,
tutti di Milano, compiono già
l'ascensione invernale al Pizzo
Di Taso (2196 m) guidati da Ma-
rani Lorenzo e accompagnati, nel
la qualità di porteur da Farinelli
Antonio. Di entrambi noi tutti
fummo pienamente soddisfatti
per l'eccellente servizio, per
la gentilezza dei modi, per la
premura dimostrata nelle in-
fermità già.

Aug. Franz Pugno
al C.A. S. Sezione di
Milano

245
75

1,90

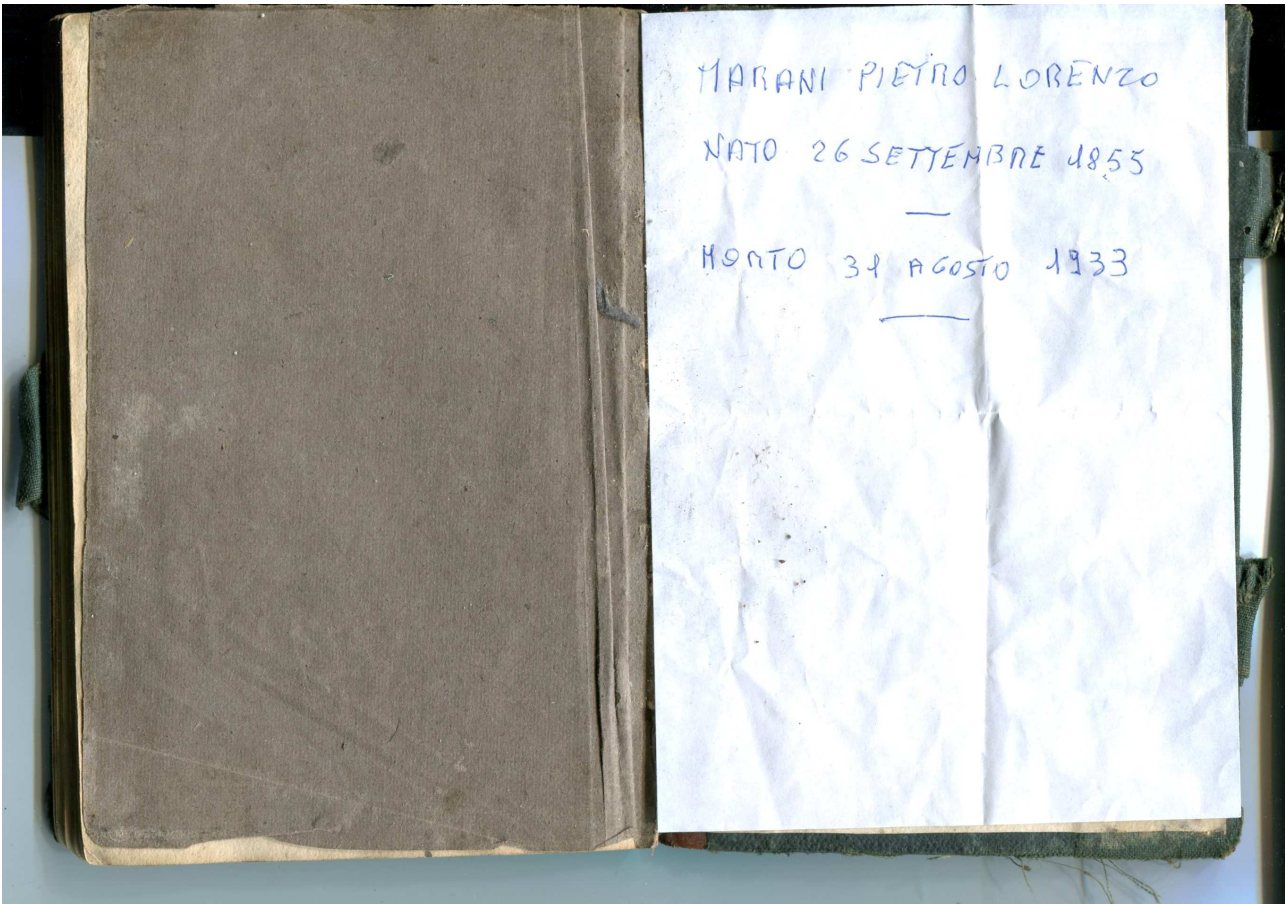
5

resta fr. 2,20

6
1^a
2^a
3^a
4^a
5^a
6^a
7^a
8^a
9^a
10^a
11^a

9





LIBRETTO n°2:



Anno 1891

ATTESTAZIONE DELL'AUTORITÀ	Certificato del Comitato consorziale
Dato a _____ il _____	Torino, il _____
IL SINDACO	IL PRESIDENTE
	

Anno 1892

ATTESTAZIONE DELL'AUTORITÀ	Certificato del Comitato consorziale
Dato a _____ il _____	Torino, il <i>4 Giugno 1892</i>
IL SINDACO	IL PRESIDENTE <i>F. Gonella</i>
	

Anno 1893

ATTESTAZIONE DELL'AUTORITÀ	Certificato del Comitato consorziale
Dato a <i>Autonapiana</i> il <i>16 Gennaio 1893</i>	Torino, il <i>17/5 93</i>
IL SINDACO <i>Conetta</i>	IL PRESIDENTE <i>F. Gonella</i>
	

Anno 1895

ATTESTAZIONE DELL'AUTORITÀ	Certificato del Comitato consorziale
Dato a <i>Autonapiana</i> il <i>21 Gennaio 1895</i>	Torino, il <i>25 V. 1895</i>
IL SINDACO <i>Conetta</i>	IL PRESIDENTE <i>F. Gonella</i>
	

Anno 1894

ATTESTAZIONE DELL'AUTORITÀ	Certificato del Comitato consorziale
Dato a <i>Autonapiana</i> il <i>27 Gennaio 1894</i>	Torino, il <i>20/5 94</i>
IL SINDACO <i>Conetta</i>	IL PRESIDENTE <i>F. Gonella</i>
	

Anno 1896

ATTESTAZIONE DELL'AUTORITÀ	Certificato del Comitato consorziale
Dato a <i>Autonapiana</i> il <i>23 Gennaio 1896</i>	Torino, il <i>21 Maggio 96</i>
IL SINDACO <i>Conetta</i>	IL PRESIDENTE <i>F. Gonella</i>
	

Anno 1897

ATTESTAZIONE DELL'AUTORITÀ
Dato a *Autonominiana*
il *7 febbraio 1897*
IL SINDACO

Conetta



Certificato del Comitato consorziale

Torino, il *7 aprile*

IL PRESIDENTE

F. Gonella



Anno 1899

ATTESTAZIONE DELL'AUTORITÀ
Dato a *Autonominiana*
il *16 ottobre 1899*
IL SINDACO

Conetta



Certificato del Comitato consorziale

Torino, il *31 Maggio 99*

IL PRESIDENTE

F. Gonella



Anno 1898

ATTESTAZIONE DELL'AUTORITÀ
Dato a *Autonominiana*
il *3 Marzo 1898*
IL SINDACO

Conetta

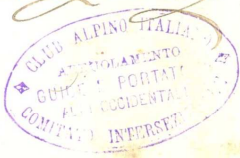


Certificato del Comitato consorziale

Torino, il *20 giugno 98*

IL PRESIDENTE

F. Gonella



Anno 1900

ATTESTAZIONE DELL'AUTORITÀ
Dato a *Autonominiana*
il *7 gennaio 1900*
IL SINDACO

Conetta



Certificato del Comitato consorziale

Torino, il *12 Marzo 1900*

IL PRESIDENTE

F. Gonella



Anno 1901

ATTESTAZIONE DELL'AUTORITÀ
Dato a *Autonominiana*
il *10 febbraio 1901*
IL SINDACO

Conetta



Certificato del Comitato consorziale

Torino, il *10 giugno 1901*

IL PRESIDENTE

F. Gonella



Anno 1903

ATTESTAZIONE DELL'AUTORITÀ
Dato a *Autonominiana*
il *8 febbraio 1903*
IL SINDACO

Conetta



Certificato del Comitato consorziale

Torino, il *27 giugno 1903*

IL PRESIDENTE

F. Gonella



Anno 1902

ATTESTAZIONE DELL'AUTORITÀ
Dato a *Autonominiana*
il *2 Marzo 1902*
IL SINDACO

Conetta



Certificato del Comitato consorziale

Torino, il *19 maggio 1902*

IL PRESIDENTE

F. Gonella



Anno 1904

ATTESTAZIONE DELL'AUTORITÀ
Dato a *Autonominiana*
il *10 gennaio 1904*
IL SINDACO

Conetta



Certificato del Comitato consorziale

Torino, il *13 giugno 1904*

IL PRESIDENTE

F. Gonella



Anno 1905

ATTESTAZIONE DELL'AUTORITÀ
 Dato a *Andronofiano*
 il *12 febbraio 1905*
 IL SINDACO
Covatta

Certificato del Comitato consorziale
 Torino, il *20 Giugno 1905*
 IL PRESIDENTE
T. Gonella




Anno 1907

ATTESTAZIONE DELL'AUTORITÀ
 Dato a *Andronofiano*
 il *3 Maggio 1907*
 IL SINDACO
Govaroni

Certificato del Comitato consorziale
 Torino, il _____
 IL PRESIDENTE



Anno 1906

ATTESTAZIONE DELL'AUTORITÀ
 Dato a *Andronofiano*
 il *8-2-906*
 IL SINDACO
Govaroni

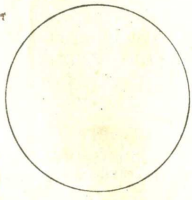
Certificato del Comitato consorziale
 Torino, il *13 Giugno 1906*
 IL PRESIDENTE
T. Gonella




Anno 1908

ATTESTAZIONE DELL'AUTORITÀ
 Dato a _____
 il _____
 IL SINDACO

Certificato del Comitato consorziale
 Torino, il _____
 IL PRESIDENTE



ANNULATO

CASSA NAZIONALE D'ASSICURAZIONE

per gli infortuni degli Operai sul lavoro

Si dichiara che il titolare del presente libretto
Luigi Mariani
Doreno di Lodovico Andronofiano

è compreso nell'elenco nominativo del personale assicurato presso la Cassa Nazionale e godrà dell'assicurazione finché farà parte del Corpo delle Guide e Portatori riconosciuto dal Consorzio Intersezionale del Club Alpino Italiano, con sede presso la Sezione di Torino.

L'assicurazione si estende dal 15 giugno al 15 ottobre di ciascun anno per gli infortuni avvenuti nell'esercizio della professione di **Guida o Portatore** nel Regno e sino alla linea d'impiuvio della valle principale nella regione alpina limitrofa.

Sono inoltre applicabili alla presente assicurazione tutte le norme generali adottate dalla Cassa Nazionale.

All'Assicurato verrà corrisposto:

- 1° In caso di morte un capitale di Lire *10000* e un capitale di Lire *10000* per i figli di detto assicurato.
- 2° In caso di invalidità permanente assoluta al lavoro un capitale di Lire *10000* ed una proporzionata indennità.
- 3° In caso di incapacità temporanea, un sussidio giornaliero di Lire *10000* a partire dal sesto giorno di infermità per tutta la durata della medesima (esclusi sempre i primi cinque giorni) fino al massimo di 300 giorni, colle riserve indicate nell'articolo 10.

Per la Cassa Nazionale



Avvertenza: Per la validità successiva della presente assicurazione, la medesima dovrà portare ogni anno il visto della Cassa Nazionale.

- 16 -

Visto per l'Assicurazione dell'anno 1899. Per la Cassa Nazionale

Visto per l'Assicurazione dell'anno 1894. Per la Cassa Nazionale

ASSICURATO

Visto per l'Assicurazione dell'anno 1890. Per la Cassa Nazionale

Visto per l'Assicurazione dell'anno 1895. Per la Cassa Nazionale

Assicurato

Visto per l'Assicurazione dell'anno 1891. Per la Cassa Nazionale

Visto per l'Assicurazione dell'anno 1896. Per la Cassa Nazionale

ASSICURATO

Visto per l'Assicurazione dell'anno 1892. Per la Cassa Nazionale

Visto per l'Assicurazione dell'anno 1897. Per la Cassa Nazionale

Visto per l'Assicurazione dell'anno 1893. Per la Cassa Nazionale

Visto per l'Assicurazione dell'anno 1898. Per la Cassa Nazionale

ASSICURATO



Visto per l'Assicurazione dell'anno 1899.
Per la Cassa Nazionale

ASSICURATO

Visto per l'Assicurazione dell'anno 1904.
Per la Cassa Nazionale

ASSICURATO

Visto per l'Assicurazione dell'anno 1900.
Per la Cassa Nazionale

ASSICURATO

Visto per l'Assicurazione dell'anno 1905.
Per la Cassa Nazionale

ASSICURATO

Visto per l'Assicurazione dell'anno 1901.
Per la Cassa Nazionale

ASSICURATO

Visto per l'Assicurazione dell'anno 1906.
Per la Cassa Nazionale

ASSICURATO

Visto per l'Assicurazione dell'anno 1902.
Per la Cassa Nazionale

ASSICURATO

Visto per l'Assicurazione dell'anno 1907.
Per la Cassa Nazionale

Visto per l'Assicurazione dell'anno 1903.
Per la Cassa Nazionale

ASSICURATO

Visto per l'Assicurazione dell'anno 1908.
Per la Cassa Nazionale

STATUTO

ED

ISTRUZIONI PER L'ARRUOLAMENTO

DELLE

GUIDE E PORTATORI

DEL CLUB ALPINO ITALIANO

ALPI OCCIDENTALI

STATUTO PER L'ARRUOLAMENTO DELLE GUIDE E DEI PORTATORI DEL CLUB ALPINO ITALIANO

Scopo.

1.

È costituito un consorzio fra le Sezioni di Torino, Aosta, Varallo, Domodossola, Biella e Pinerolo del C. A. I. allo scopo di maggiormente promuovere le escursioni in montagna e di dare incremento alla professione di Guida.

Il Consorzio apre un arruolamento di Guide e di Portatori riconosciuti e posti sotto la sua sorveglianza.

Esso è rappresentato da un Comitato di delegati delle Sezioni consorziate ed ha la sua Sede presso la Sezione di Torino.

Ammissione.

2.

Per l'ammissione a Guida o Portatore si richiede:

a) essere cittadino italiano od aver domicilio in Italia;
b) essere sano e robusto, ed avere attitudine per tale professione;

c) avere sempre tenuto esemplare condotta ed essere notoriamente costumato.

Per l'ammissione a Guida si richiede inoltre:

a) saper leggere e scrivere;
b) avere esatta conoscenza del proprio distretto;

STATUT POUR L'ENGAGEMENT DES GUIDES ET DES PORTEURS DU CLUB ALPIN ITALIEN

But de l'Institution.

1.

Les Sections du C. A. I. de Turin, Aoste, Varallo, Domodossola, Biella et Pinerolo se sont constituées en association dans le but de favoriser les excursions sur la montagne et pour rendre en même temps plus avantageuse la profession de Guide.

L'association institue un rôle de Guides et de Porteurs qui seront reconnus par elle et placés sous sa surveillance.

Un Comité composé par les délégués des Sections associées représente l'association; celle-ci a sa demeure près la Section de Turin.

Engagement.

2.

Pour être inscrit au rôle de Guide et de Porteur il faut:

a) être citoyen italien ou domicilié en Italie;
b) jouir d'une constitution physique, saine et robuste et avoir toutes les qualités requises par la profession qu'on veut exercer;

c) avoir toujours eu une conduite exemplaire et être notoirement de bonnes mœurs.

Pour être inscrit au rôle de Guide il faut encore:

a) savoir lire et écrire;
b) avoir une parfaite connaissance de la région où l'on demeure;

Sarà un titolo apprezzato quello di aver già servito lodevolmente in qualità di Portatore.

3.

La domanda d'ammissione deve essere presentata al Presidente del Comitato Consorziiale sedente presso la Sezione di Torino del C. A. I. entro il 1° quadrimestre di ogni anno e contenere i necessari documenti comprovanti i requisiti richiesti dall'art. 2°, oltre ad un passaporto per l'interno coi precisi connotati del richiedente, rilasciato dalla Autorità competente non oltre un mese prima della domanda.

4.

L'ammissione è deliberata dal Comitato Consorziiale nel 1° semestre d'ogni anno.

5.

Le Guide ed i Portatori arruolati ricevono dal Presidente del Comitato comunicazione della loro ammissione, ed entro un mese dopo di essa devono pagare alla Cassa Consorziiale una tassa d'iscrizione, le Guide di L. 5 — i Portatori di L. 3 — dopo di che, riceveranno il libretto contenente:

- a) il certificato della loro iscrizione colla descrizione dei rispettivi connotati;
- b) Certificato dell'assicurazione;
- c) il presente Statuto e le annesse Istruzioni pel loro servizio;
- d) l'elenco delle escursioni più importanti nelle Alpi Occidentali colle relative altezze, distanze e tariffe;

Les bons services rendus en qualité de Porteur seront considérés comme un titre méritoire pour être admis comme Guide.

3.

On doit adresser la demande d'engagement au Président du Comité de l'association auprès de la Section de Turin du C. A. I. dans les quatre premiers mois de chaque année. On doit y joindre les pièces nécessaires à l'appui des conditions requises par l'article 2^{me} et un passeport pour l'intérieur, muni des signalements personnels. Ce passeport doit être délivré par les autorités compétentes pas plus d'un mois avant la présentation de la demande.

4.

L'admission est décernée par délibération du Comité dans le premier semestre de l'année.

5.

Les Guides et les Porteurs reçoivent du Président du Comité la nouvelle de leur admission et dans le délai d'un mois ils sont tenus à payer à la Caisse du Comité — les Guides 5 fr. — les Porteurs 3 fr. — comme taxe d'inscription; après quoi ils reçoivent leur livret-diplôme qui contient:

- a) le certificat d'inscription au rôle, avec les signalements personnels;
- b) une copie de la police d'assurance;
- c) ce Statut même et les Instructions pour le service;
- d) la liste des excursions les plus importantes dans les Alpes Occidentales, avec l'indication des hauteurs, des distances et des prix du tarif;

e) un quaderno per le annue attestazioni dell'Autorità competente e pei certificati pure annui del Presidente del Comitato Consorziiale;

f) un elenco dei distretti conosciuti dal titolare del libretto e delle principali ascensioni da lui eseguite;

g) un quaderno in bianco per le dichiarazioni ed osservazioni dei viaggiatori sulle gite compiute e sul servizio prestato.

Vantaggi.

6.

Le Guide ed i Portatori arruolati godono dei seguenti vantaggi:

a) il loro nome è fatto conoscere e raccomandato ai Soci del C. A. I. ed alle Società alpine nazionali ed estere per mezzo di elenchi che annualmente si pubblicano negli Atti del Club — ai viaggiatori per mezzo di tabelle che si distribuiscono negli alberghi e nelle stazioni alpine — a tutti per mezzo di quelle altre pubblicazioni che per la loro natura potranno farne cenno;

b) ricevono quelle pubblicazioni e carte che il Club crederà di loro assegnare;

c) possono concorrere a premi e ad attestati di merito che venissero istituiti dal Club;

d) a spese del Consorzio Intersezionale è intestata al loro nome una Polizza presso la *Cassa Nazionale d'Assicurazione per gli infortunii degli operai sul lavoro*, la quale, secondo le norme e condizioni speciali all'uopo descritte nella polizza, corrisponderà ad essi od agli aventi diritto, nei casi d'infermità temporanea o permanente, o di

e) un cahier pour les attestations annuelles de l'Autorité compétente et pour les certificats annuels du Président du Comité;

f) une liste indiquant tous les endroits connus par le titulaire du livret-diplôme et les principales ascensions qu'il a faites;

g) un cahier en blanc pour les déclarations et les remarques des touristes, en ce qui concerne les excursions faites et les services rendus par le titulaire du livret.

Avantages de l'engagement.

6.

Les Guides et Porteurs engagés jouissent des avantages énoncés ci-dessous:

a) on fera connaître leur nom, avec recommandation spéciale: aux membres du C. A. I. et des Sociétés Alpines nationales et étrangères, par le moyen des listes qui seront annuellement publiées dans les Actes du Club; aux voyageurs, en plaçant des tableaux avec les indications nécessaires dans les hôtels et les stations alpines; au public enfin au moyen des livres, guides et autres publications qui sont de nature à pouvoir s'en occuper;

b) on leur remettra les journaux, livres, brochures, cartes et autres ouvrages que le club croira devoir leur assigner;

c) ils pourront prendre part au concours des prix et des témoignages de mérite que le Club pourrait établir;

d) à ses propres frais l'Association des Sections fait inscrire en leur nom et assigner a chacun d'eux une police de la Caisse Nationale d'Assurance contre les malheurs des ouvriers au travail (*Cassa Nazionale di assicurazione per gli infortunii degli operai sul lavoro*). Celle-ci, selon les règles et dans les conditions spéciales expressément

morte, incontrate nell'esercizio della loro professione di Guida o di Portatore, un sussidio giornaliero od una indennità una volta tanto;

e) potranno godere dei vantaggi che loro perverranno dalla Cassa di soccorso istituita dalla Sede Centrale del C. A. I. e di quegli altri che venissero stabiliti in loro favore per determinate circostanze.

Doveri.

7.

La Guida ed il Portatore arruolati devono obbedire alle disposizioni del presente Statuto, uniformarsi alle Istruzioni pel loro servizio ed ottemperare alle disposizioni impartite dal Comitato Consorziale.

Le Guide ed i Portatori residenti in un medesimo distretto possono essere riuniti in compagnia sotto l'osservanza di speciali disposizioni suppletive approvate dal Comitato Consorziale.

8.

La Guida è responsabile della salvezza del viaggiatore che accompagna e non deve mai abbandonarlo, soprattutto nei luoghi difficili ed in circostanze pericolose.

Essa deve obbedire ai suoi ordini, sempre quando questi non sieno contrari ai dettami della prudenza, nel quale caso può rispettosamente far osservare come la sua responsabilità non permetta di aderirvi.

9.

La Guida deve essere provvista a proprie spese di una piccozza da ghiaccio, di un pacco di buona corda (possi-

indiquées sur la police même, payera, au titulaire ou ayant-cause en sa place, une subvention journalière ou bien une indemnité une fois pour toutes, soit dans le cas d'infirmité temporaire ou permanente, soit dans le cas de mort survenue au guide ou au porteur dans l'exercice de sa profession;

e) ils pourront enfin profiter des avantages de la Caisse de secours établie auprès du Siège central du C. A. I. et de tous ceux qu'on pourra leur accorder en certaines circonstances.

Devoirs.

7.

Les Guides et Porteurs engagés doivent suivre exactement toutes les dispositions arrêtées par les articles de ce Statut; ils doivent se conformer aux Instructions pour le service et obéir aux injonctions données par le Comité.

Les Guides et les Porteurs demeurant dans un même district peuvent se réunir pour former une compagnie, en obéissant à des règles spéciales supplémentaires approuvées par le Comité des Sections.

8.

Le Guide est responsable de la conservation et du salut du voyageur qu'il accompagne. Il ne doit jamais le quitter, surtout dans les endroits difficiles ou dans des situations dangereuses.

Il doit toujours obéir à ses ordres, à moins que ceux-ci ne soient contraires aux conseils de la prudence, et dans ce cas seulement il pourra respectueusement faire observer que sa responsabilité ne lui permet pas d'y adhérer.

9.

Le Guide doit être fourni à ses frais: d'une hâchette (piolet à glace); d'un paquet de corde de bonne qualité

bilmente di canapa di Manilla) lunga non meno di 18 metri, di una sacca, di una borraccia per vino, di una fiaschetta per liquori, di una lanterna e di una bussola.

Il Portatore deve pure essere munito di piccozza da ghiaccio e degli attrezzi necessari pel trasporto degli oggetti a lui affidati.

10.

La Guida, oltre gli oggetti inerenti al suo equipaggiamento indicati all'art. 9, deve anche prestarsi a portare un carico di provviste e di effetti del viaggiatore che nelle escursioni difficili può essere limitato a chil. 7.

Salvo speciali convenzioni e tranne casi eccezionali non si può pretendere da un Portatore il trasporto di oltre chil. 25 nelle escursioni facili e di oltre chil. 15 nelle escursioni difficili.

11.

La Guida ed il Portatore sono tenuti di aver sempre con sé il libretto che essi devono conservare in buon stato e non possono farlo servire da porta-carte o per altro uso che ne alteri lo scopo o ne danneggi il formato.

Il libretto non può essere ceduto ad altra persona ed il titolare non può scrivervi note, nè fare cancellazioni od alterazioni in quelle scritte dai viaggiatori e tanto meno modificare le attestazioni dell'Autorità ed i certificati della Presidenza del Comitato.

È proibito di strappare i fogli del libretto dovendo la numerazione paginale trovarsi sempre progressiva e non mai interrotta. Una pagina mancante verrà considerata come una dichiarazione sfavorevole.

(possiblement de chanvre de Manilla) qui ne soit pas moins de 18 mètres de longueur; d'un sac; d'une gourde à vin; d'un flacon à liqueurs; d'une lanterne et d'une boussole.

Le Porteur doit aussi se fournir d'une hâchette et de tout le nécessaire pour porter commodément sa charge.

10.

Les Guides doivent aussi porter, outre l'équipage décrit à l'article 9, des provisions et des effets du voyageur. Cette charge dans les excursions difficiles peut être limitée à 7 kilogrammes.

À moins de conventions particulières et dans des circonstances exceptionnelles on ne peut prétendre de charger un Porteur plus de 25 kilogrammes pour une excursion facile, et plus de 15 pour une excursion difficile.

11.

Les Guides et les Porteurs sont tenus d'avoir toujours sur eux leur livret-diplôme. Il leur est défendu de s'en servir comme d'un porte-feuille ou pour tout autre usage que celui auquel il est destiné; ils doivent le garder soigneusement et ne pas l'abîmer.

On ne doit céder à personne son propre livret-diplôme. Le propriétaire du livret ne doit pas y écrire des notes, y faire des ratures, ou modifier de quelque façon que ce soit les notes écrites par les voyageurs et moins encore les attestations de l'Autorité ou les certificats de la Présidence du Comité.

Il est défendu d'arracher les feuillets du livre, qui doivent par conséquent se trouver toujours numérotés progressivement et sans interruption. On tiendra compte d'une page qui manque comme d'une déclaration désavantageuse.

12.

La Guida od il Portatore che smarrisce il libretto deve farne pronta denuncia all'Autorità locale e renderne tosto avvisata la Presidenza del Comitato, la quale lo provvederà di un nuovo libretto contro il pagamento del suo valore.

Se le circostanze che accompagnarono lo smarrimento fanno supporre negligenza o frode da parte del titolare del libretto, la Presidenza del Comitato disporrà a seconda delle risultanze di un'inchiesta, durante la quale egli è dichiarato sospeso.

13.

Le Guide ed i Portatori quando vengono congedati devono rimettere ai viaggiatori il loro libretto perchè questi vi scrivano le necessarie dichiarazioni ed osservazioni sul viaggio e sul servizio eseguito.

Devesi sempre domandare ai viaggiatori tali dichiarazioni, anche quando si possa supporre di ricevere una nota di biasimo. È questo un diritto ed un dovere delle Guide e dei Portatori, a cui i viaggiatori non possono rifiutarsi e che devono esigere.

Qualora un viaggiatore avesse a dolersi della loro condotta, deve esprimere il suo ragionato rimprovero sul libretto e occorrendo riferirne subito alla Presidenza del Comitato.

Il libretto deve sempre portare l'attestazione dell'Autorità competente ed il certificato della Presidenza del Comitato per l'anno in corso richiesti dall'art. 25.

12.

Le Guide ou le Porteur qui perd son livret-diplôme doit immédiatement en avertir les Autorités de l'endroit et en donner avis aussi à la Présidence du Comité. Celle-ci lui fournira un nouveau livret contre paiement du prix.

Si la perte du livre a eu lieu en telles circonstances qu'on puisse attribuer à la négligence du titulaire, ou à toute autre faute, la Présidence du Comité prendra ses décisions à la suite d'une enquête. Pendant que cette enquête a lieu le Guide ou Porteur suspect est mis hors de service.

13.

Les Guides et les Porteurs, au moment où ils prennent congé des voyageurs qu'ils ont accompagnés, doivent leur présenter chacun son propre livret pour qu'ils y inscrivent la déclaration nécessaire comme témoignage de l'excursion et leurs remarques sur le service.

Non seulement les Guides et les Porteurs sont dans leur droit de prétendre des voyageurs la susdite déclaration, mais il est de leur devoir de l'exiger lors même qu'ils auraient raison de s'attendre qu'elle ne soit pas à leur avantage. Les voyageurs ne peuvent se refuser à la faire et doivent exiger de leurs Guides et Porteurs l'exhibition des livrets-diplômes. S'ils ont à se plaindre de leur conduite, ils doivent déclarer nettement sur le livret les reproches qu'ils ont à faire et même, s'il le faut, en faire immédiatement le rapport à la Présidence du Comité.

On doit toujours trouver inscrits sur le livret l'attestation de l'autorité et le certificat de la Présidence du Comité donnés dans le courant de l'année, comme il est indiqué à l'article N. 25.

Tariffe.

14.

Le Guide ed i Portatori non possono mai pretendere una retribuzione superiore a quella stabilita nella tabella delle tariffe e secondo le norme indicate nel presente Statuto.

I Soci del C. A. I. regolarmente iscritti, dimostrando tale qualità colla presentazione del biglietto di riconoscimento per l'anno in corso, hanno diritto alla riduzione del 10 p. 0/0 sulle singole tariffe indicate nelle tabelle e che oltrepassano le L. 10.

15.

Per le escursioni non segnate nella tabella delle tariffe è dovuta una mercede giornaliera proporzionale al tempo impiegato ed alle difficoltà incontrate entro i limiti seguenti:

Per una giornata di cammino sopra strade, sentieri e terreno facile, alla Guida da L. 5 a L. 7 ed al Portatore da L. 3 a L. 5;

Per un'escursione difficile o traversata di ghiacciai, alla Guida da L. 8 a L. 20 ed al Portatore da L. 6 a L. 15.

Quando le Guide ed i Portatori compiono escursioni fuori della zona di territorio compresa nella tabella per le tariffe e dove sia vigente una tariffa locale, devono uniformarsi a questa.

16.

Le tariffe per le salite comprendono l'intero viaggio dal luogo di partenza a quello di destinazione con ritorno a quello di partenza.

Tarifs.

14.

Les Guides et les Porteurs ne doivent jamais prétendre à des rétributions plus fortes que celles portées sur les tarifs et réglées comme il est dit dans ce Statut.

Les membres du C. A. I. régulièrement inscrits auront droit à la réduction de 10 p. 0/0 sur les prix du tarif marqués dans les différents tableaux et qui dépassent 10 francs, en présentant leur carte de reconnaissance pour l'année courante.

15.

Pour les excursions qui ne sont pas tarifées les Guides et les Porteurs seront payés par une rétribution journalière proportionnelle au temps employé et aux difficultés qu'on aura dû surmonter, entre les maxima et minima ci-après indiqués.

Pour chaque journée de chemin par routes, sentiers et terrains faciles on payera:

Au Guide de 5 fr. à 7 fr.;

Au Porteur de 3 fr. à 5 fr.

Pour chaque journée de chemin dans des excursions difficiles ou en traversant des glaciers on payera:

Au Guide de 8 fr. à 20 fr.;

Au Porteur de 6 fr. à 15 fr.

Lorsqu'ils font des excursions qui ne sont pas comprises dans la zone pour laquelle le tarif a été fait les Guides et les Porteurs doivent accepter les prix des tarifs qui sont reconnus dans la zone où l'on a fait l'excursion.

16.

Les prix des tarifs pour les ascensions se rapportent à l'excursion complète avec retour au point du départ.

Le tariffe per il passaggio dei colli comprendono pure la indennità di ritorno ai congedati.

Perciò le tariffe dei colli sono ridotte del venti per cento nei seguenti casi:

- a) quando le Guide od i Portatori proseguono al servizio dei medesimi viaggiatori;
- b) quando fanno ritorno con essi al luogo di partenza;
- c) quando al termine del servizio facciano capo al luogo di loro residenza.

17.

Quando le Guide ed i Portatori siano chiamati a raggiungere i viaggiatori o vengano da questi licenziati in località lontana dal proprio distretto, percepiranno una indennità di L. 7 per ogni giornata, e di L. 4 per mezza giornata di non oltre sei ore di marcia compiute tutte o nelle ore antimeridiane o tutte nelle ore pomeridiane.

Tali itinerari devono computarsi per la linea più breve e coi mezzi più celeri, tenendo calcolo che possano compiersi per una via scevra di pericoli.

Alle Guide ed ai Portatori sono pure dovuti i rimborsi per i trasporti in ferrovia ed in vettura pubblica quando nell'itinerario possano valersene.

18.

Per soggiorni coi viaggiatori fuori della propria residenza od in attesa di essi, e quando per volontà di questi o per cause dai medesimi dipendenti, nel compiere un'escursione tariffata si impieghino delle giornate in più di quelle normalmente necessarie, dovrà corrispondersi una indennità giornaliera di L. 6 ad ogni Guida e di L. 5 ad ogni Portatore.

Quando le Guide ed i Portatori sono congedati dal viaggiatore senza che l'escursione abbia luogo e ciò per volontà di questi e sempre per cause da lui dipendenti,

il prix pour le passages des cols comprend aussi l'indemnité pour le retour des Guides et Porteurs congédiés.

Les prix de tarif des cols seront pour cela diminués du vingt pour cent:

- a) lorsque les Guides et les Porteurs continuent leur chemin au service des mêmes voyageurs;
- b) lorsqu'ils reviennent avec eux au point de départ;
- c) toutes les fois qu'en terminant leur service ils se trouvent à l'endroit de leur résidence habituelle.

17.

Lorsque les Guides et les Porteurs doivent rejoindre les voyageurs pour prendre service, ou ils en sont congédiés à la fin, dans une localité éloignée du district, ils ont droit à une indemnité de 7 fr. par jour entier, et de 4 par demie journée qui ne dépasse pas six heures de marche toutes avant ou toutes après midi.

On doit tenir compte seulement du chemin le plus court qu'on puisse faire sans aucun danger et avec les moyens de transport les plus rapides. Si en suivant l'itinéraire dont on tient compte les Guides et les Porteurs peuvent voyager en chemin de fer ou en voiture on devra leur payer les prix des places.

18.

Pour chaque journée passée hors de leur propre résidence en compagnie des voyageurs, ou même chez eux en les attendant, et toutes les fois que pour des raisons qui dépendent des voyageurs, on doit employer pour faire l'excursion plus de temps qu'il n'en faut régulièrement, on payera en surplus du prix du tarif une indemnité journalière de 6 fr. à chaque Guide et de 5 fr. à chaque Porteur.

Si l'excursion pour laquelle ils ont été engagés ne se fait pas, soit par volonté du voyageur, soit pour toute autre

avranno diritto ad un indennità di L. 3 se l'avviso di congedo è dato prima delle ore otto ant. e di L. 6 se è dato dopo tale ora.

Le Guide ed i Portatori possono rifiutarsi di prestare servizio nei giorni festivi, in questo caso non hanno diritto che alla metà dell'indennità giornaliera stabilita nell'articolo precedente.

19.

Le Guide prestandosi come Portatori devono sottostare alle condizioni stabilite per tale servizio.

20.

Le Guide ed i Portatori devono provvedersi a proprie spese l'alloggio ed il mantenimento negli alberghi situati ad un'elevazione inferiore ai 2500 metri sul livello del mare.

Essi non possono allontanarsi senza il permesso del viaggiatore dall'albergo da lui scelto, nè prendere alloggio altrove, salvo quando si trovano nel paese di loro residenza.

Lavori in montagna.

21.

Occorrendo ricognizioni e lavori in montagna, o trasporto di oggetti allo scopo di assicurare o facilitare un passaggio, e di costruire, riparare od approvvigionare un rifugio, le Guide ed i Portatori richiesti dalla Presidenza del Comitato Consorziale devono prestarsi al servizio necessario contro una mercede fissa o giornaliera, od anche gratuitamente, secondo la natura del lavoro ed in ragione del vantaggio che ad essi può derivarne per l'esercizio della loro professione.

cause qui dépende de lui, les Guides et les Porteurs auront droit à une indemnité de 3 fr. s'ils sont congédiés avant 8 heures du matin et de 6 fr. si le congé leur est annoncé après cette heure.

Les Guides et les Porteurs peuvent refuser leur service un jour de fête, mais dans ce cas ils n'ont droit qu'à la moitié de la rétribution journalière fixée dans l'article précédent.

19.

Les Guides qui font le service comme Porteurs doivent se rendre aux conditions établies pour ceux-ci.

20.

Les vivres et le logement des Guides et des Porteurs sont à leur charge dans les hôtels situés à moins de 2500 m. de hauteur sur le niveau de la mer. Ils ne peuvent quitter l'hôtel choisi par le voyageur qu'ils accompagnent, sans son autorisation; ils ne peuvent loger ailleurs si ce n'est quand ils se trouvent dans le lieu de leur demeure habituelle.

Travaux sur la montagne.

21.

Pour les reconnaissances et les travaux sur la montagne, ou les transports de matériaux dans le but, soit de rendre plus sûr ou plus facile un passage, soit de bâtir, réparer ou fournir de provisions un refuge, les Guides et les Porteurs demandés par la Présidence du Comité sont tenus de servir, moyennant une rétribution journalière, ou un prix à forfait, ou même gratis, selon le genre des travaux et en raison de l'avantage qui peut en ressortir pour l'exercice de leur profession.

avranno diritto ad un'indennità di L. 3 se l'avviso di congedo è dato prima delle ore otto ant. e di L. 6 se è dato dopo tale ora.

Le Guide ed i Portatori possono rifiutarsi di prestare servizio nei giorni festivi, in questo caso non hanno diritto che alla metà dell'indennità giornaliera stabilita nell'articolo precedente.

19.

Le Guide prestandosi come Portatori devono sottostare alle condizioni stabilite per tale servizio.

20.

Le Guide ed i Portatori devono provvedersi a proprie spese l'alloggio ed il mantenimento negli alberghi situati ad un'elevazione inferiore ai 2500 metri sul livello del mare.

Essi non possono allontanarsi senza il permesso del viaggiatore dall'albergo da lui scelto, nè prendere alloggio altrove, salvo quando si trovano nel paese di loro residenza.

Lavori in montagna.

21.

Occorrendo ricognizioni e lavori in montagna, o trasporto di oggetti allo scopo di assicurare o facilitare un passaggio, e di costruire, riparare od approvvigionare un rifugio, le Guide ed i Portatori richiesti dalla Presidenza del Comitato Consorziale devono prestarsi al servizio necessario contro una mercede fissa o giornaliera, od anche gratuitamente, secondo la natura del lavoro ed in ragione del vantaggio che ad essi può derivarne per l'esercizio della loro professione.

cause qui dépende de lui, les Guides et les Porteurs auront droit à une indemnité de 3 fr. s'ils sont congédiés avant 8 heures du matin et de 6 fr. si le congé leur est annoncé après cette heure.

Les Guides et les Porteurs peuvent refuser leur service un jour de fête, mais dans ce cas ils n'ont droit qu'à la moitié de la rétribution journalière fixée dans l'article précédent.

19.

Les Guides qui font le service comme Porteurs doivent se rendre aux conditions établies pour ceux-ci.

20.

Les vivres et le logement des Guides et des Porteurs sont à leur charge dans les hôtels situés à moins de 2500 m. de hauteur sur le niveau de la mer. Ils ne peuvent quitter l'hôtel choisi par le voyageur qu'ils accompagnent, sans son autorisation; ils ne peuvent loger ailleurs si ce n'est quand ils se trouvent dans le lieu de leur demeure habituelle.

Travaux sur la montagne.

21.

Pour les reconnaissances et les travaux sur la montagne, ou les transports de matériaux dans le but, soit de rendre plus sûr ou plus facile un passage, soit de bâtir, réparer ou fournir de provisions un refuge, les Guides et les Porteurs demandés par la Présidence du Comité sont tenus de servir, moyennant une rétribution journalière, ou un prix à forfait, ou même gratis, selon le genre des travaux et en raison de l'avantage qui peut en ressortir pour l'exercice de leur profession.

Infortunii.

22.

Avvenendo infortunii in montagna le Guide ed i Portatori dei luoghi più vicini, tosto che ne abbiano conoscenza o possano supporlo, devono il più sollecitamente possibile organizzare, o dietro richiesta di chicchessia o di propria iniziativa, carovane di ricerca e salvataggio, premunendosi di tutto ciò che possa necessitare ed adoperandosi in tutto quanto conduca ad una fortunata riuscita.

Penalità e cancellazione.

23.

Le Guide ed i Portatori che demeritassero, o per mancanze nel loro servizio verso viaggiatori, o per negligenza nei doveri loro imposti dall'arruolamento, o per cattiva condotta, possono essere sospesi o cancellati dal ruolo.

Chi è sospeso viene privato del libretto per tutto il periodo di tempo della sospensione, durante il quale gli è vietato l'esercizio della sua professione.

La cancellazione dal ruolo toglie tutti i vantaggi dell'arruolamento.

Tali provvedimenti sono deliberati dal Comitato Consorziale.

La Presidenza ha tuttavia facoltà, durante la stagione estiva, in casi eccezionali e quando gliene sia fatta motivata proposta di sospendere temporaneamente chi si fosse reso passibile di tale punizione.

Accidents.

22.

Lorsqu'un accident arrive sur la montagne, les Guides et les Porteurs des localités voisines, à peine en sont-ils avertis ou peuvent-ils s'en douter, sont tenus d'organiser le plutôt possible des caravanes, soit d'après la demande d'autrui, soit de leur propre initiative, pour les recherches et le sauvetage nécessaires. Ils doivent se fournir de tout ce qui est indispensable et utile et faire de leur mieux pour que l'entreprise réussisse.

Pénalités.

23.

Les Guides et les Porteurs qui auront démerité, soit par des fautes commises dans leur service avec les voyageurs, soit par négligence de leurs devoirs d'engagement, soit encore par mauvaise conduite, peuvent être suspendus du service ou effacés du rôle.

On retire le livret-diplôme à celui qui est suspendu du service. Il en est privé tout le temps de la punition et il lui est défendu pendant ce temps d'exercer sa profession.

Celui dont le nom est effacé des rôles perd tous les avantages de l'engagement.

Les délibérations de ce genre sont prises par le Comité de l'association.

Toutefois la Présidence a le droit, en été et en des circonstances exceptionnelles, si on lui en fait la demande motivée, de suspendre du service pour un temps limité celui qui aura mérité une pareille punition.

24.

Coloro che perdessero la robustezza o l'attitudine necessaria all'esercizio della professione di Guida o di Portatore, verranno necessariamente sospesi e persistendo l'infermità cancellati dal ruolo.

Quelli che dopo un lungo e lodevole servizio, venissero a trovarsi nella condizione sopradetta potranno ricevere quei compensi che il C. A. I. crederà di loro assegnare.

Autenticazione annuale.

25.

Nel mese di gennaio di ogni anno le Guide ed i Portatori devono trasmettere alla Presidenza del Comitato sedente presso la Sezione di Torino del C. A. I. il loro libretto già munito dell'attestazione dell'Autorità competente con data posteriore al 1° dell'anno in corso.

I libretti, verificati dal Comitato Consorziale e corredati del certificato del Presidente per quell'anno, saranno restituiti non più tardi del 31 marzo.

Effetti dello Statuto.

26.

Il presente Statuto approvato dal Consorzio Intersezionale viene accettato dalle Guide e dai Portatori che domandano ed ottengono l'arruolamento e vincola ambe le parti.

ISTRUZIONI

PER IL SERVIZIO
DELLE GUIDE E DEI PORTATORI
DEL CLUB ALPINO ITALIANO

1.

Le Guide ed i Portatori che si presentano al servizio di un viaggiatore devono vestire in modo pulito e non sdruscito, sebbene con abiti confacenti alla loro condizione.

2.

Essi non devono importunare il viaggiatore allo scopo di venir presi al suo servizio; ma, salutatolo rispettosamente, si faranno da lui conoscere rimettendogli il proprio libretto-diploma.

3.

Non devono mai dimenticare che sono al servizio del viaggiatore, e perciò il loro contegno dovrà sempre essere rispettoso ed ossequente.

Non tedieranno il viaggiatore con grida, canti e discorsi, e dovranno in sua presenza comunicare ordinariamente fra loro con lingua da lui conosciuta.

Nelle strade ordinarie e quando non sia necessaria la loro opera per indicare od aprire la strada, essi devono sempre camminare dietro al viaggiatore, e non mai allontanarsi da lui senza averne ottenuto il permesso.

Nelle refezioni in montagna, nei casolari (*chalets*) e nelle capanne di rifugio essi non si metteranno a mangiare se non quando avranno tutto preparato pel viaggiatore e dovranno essere sempre pronti a servirlo. Non si varranno

24.

Ceux-là à qui viennent à manquer la force nécessaire et l'aptitude à l'exercice de leur profession seront nécessairement suspendus du service. Si leurs infirmités persistent ils seront rayés des rôles.

Ceux qui auront servi longtemps avec mérite, s'ils venaient à tomber dans les conditions indiquées dans le précédent alinea, pourront recevoir du C. A. I. les dédommagements qu'il croira juste de leur donner.

Attestation annuelle.

25.

Au mois de janvier de chaque année les Guides et les Porteurs doivent transmettre à la Présidence du Comité qui demeure près de la Section de Turin du C. A. I. leur livret-diplôme pourvu de l'attestation de l'autorité compétente, portant la date depuis le premier jour de l'année courante.

Les livrets, après la vérification faite par le Comité, seront rendus pourvus du certificat livré par le Président pour toute l'année, pas plus tard que le dernier jour du mois de mars.

Effets du Statut.

26.

Ce Statut, approuvé par l'Association des Sections, est accepté par les Guides et les Porteurs qui demandent et obtiennent d'être mis au rôle; il engage également les deux parties.

INSTRUCTIONS

POUR LE SERVICE
DES GUIDES ET DES PORTEURS
DU CLUB ALPIN ITALIEN

1.

Les Guides et les Porteurs qui se présentent pour offrir leurs services à un voyageur doivent être habillés proprement, selon leur condition et non avec des vêtements sales, décousus ou éraillés.

2.

Ils ne doivent pas importuner le voyageur pour lui faire accepter leurs services; mais après l'avoir salué avec respect ils se feront reconnaître en lui présentant leur livret-diplôme.

3.

Ils ne doivent jamais oublier qu'ils sont au service du voyageur et partant obligés en toutes circonstances au respect et à l'obéissance envers lui.

Ils ne doivent pas non plus le fatiguer par leurs conversations ni crier ou chanter. En présence du voyageur ils devront, même entre eux, parler ordinairement une langue qui soit, s'il est possible, comprise par le voyageur qu'ils accompagnent.

Sur les routes, et lorsqu'on n'a pas besoin d'eux pour montrer le chemin ou frayer un passage, ils doivent toujours marcher derrière les voyageurs et ne jamais s'éloigner d'eux sans en avoir d'abord obtenu la permission.

Pour les repas sur la montagne, dans les chalets et dans les maisons de refuge, ils ne doivent pas commencer

